

**PROTOCOLO GENERAL DE COLABORACIÓN
ENTRE LAS CORTES VALENCIANAS Y LA
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

València, 20 de noviembre de 2019

De una parte, el **Molt Excel·lent Sr. Enric Morera i Català, President de les Corts Valencianes**, con NIF S960000031 y sede en la ciudad de València (Plaza San Lorenzo, 4, código Postal 46003), en nombre y representación de éstas, en ejercicio de las facultades que legalmente tiene conferidas tras su nombramiento por el Pleno de las Corts Valencianes de 16 de mayo de 2019, y de conformidad con el Acuerdo adoptado por la Mesa de las Corts Valencianes, número 159/X, de 17 de septiembre de 2019.

De otra parte, la **Excma. Sra. D^a María Vicenta Mestre Escrivà, Rectora Magnífica de la Universitat de València**, con NIF Q4618001D, que actúa en nombre y representación de la misma en virtud de su nombramiento por Decreto del Consejo de la Generalitat Valenciana 41/2018, de 6 de abril de 2018 (DOGV número 8270, de 10 de abril), y está legitimada para este acto, en el ejercicio de las funciones previstas para el cargo por el artículo 94 de los Estatutos de esta Universitat.

Reconociéndose mutuamente capacidad suficiente y poder bastante, suscriben el presente protocolo, y

EXPONEN

1.- Que la Universitat de València y las Corts Valencianes manifiestan su voluntad de colaborar en la organización de jornadas, congresos, foros, seminarios, etc., que resulten de interés para ambas partes y que vayan dirigidos al alumnado o al profesorado de la Universidad, en particular, o a la sociedad valenciana, en general.

**PROTOCOL GENERAL DE COL·LABORACIÓ
ENTRE LES CORTS VALENCIANES I LA
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

València, 20 de novembre de 2019

D'una part, el **Molt Excel·lent Sr. Enric Morera i Català, President de les Corts Valencianes**, amb NIF S960000031 i seu a la ciutat de València (Plaça Sant Llorenç, 4, codi postal 46003), en nom i representació d'aquestes, en exercici de les facultats que legalment té conferides des del seu nomenament pel Ple de les Corts Valencianes de 16 de maig de 2019, i de conformitat amb l'Acord adoptat per la Mesa de les Corts Valencianes número 159/X, de 17 de setembre de 2019.

D'una altra, l'**Excma. Sra. María Vicenta Mestre Escrivà, Rectora Magnífica de la Universitat de València**, amb NIF Q4618001D, que actua en nom i representació d'aquesta entitat en virtut del seu nomenament per Decret del Consell de la Generalitat Valenciana 41/2018, de 6 d'abril de 2018 (DOGV número 8270, de 10 d'abril), i està legitimada per a aquest acte, en l'exercici de les funcions previstes pel càrrec per l'article 94 del Estatuts de l'esmentada Universitat.

Reconeixent-se mútuament capacitat i poder suficients, suscriuen aquest protocol, i

EXPOSEN

1. Que la Universitat de València i les Corts Valencianes manifesten la voluntat de col·laborar en l'organització de jornades, congresos, fòrums, seminaris, etc., que resulten d'interès per a ambdues parts i que estiguen dirigits a l'alumnat o al professorat de la Universitat, en particular, o a la societat valenciana, en general.



2.- Que se ha emitido informe favorable al texto del presente protocolo general por los Servicios Jurídicos y por la Intervención de Les Corts.

Por ello, la Universitat de València y las Corts Valencianes

ACUERDAN

PRIMERA.- Colaborar en la difusión de la actividad parlamentaria y la formación del alumnado y del profesorado de la Universitat de València sobre la misma, así como en la organización de jornadas, congresos, foros, seminarios, exposiciones, etc., dirigidos a dichos colectivos, así como al conjunto de la sociedad valenciana en su conjunto.

SEGUNDA.- Para ello, en el marco de este protocolo se suscribirán convenios adicionales entre ambas partes en los que se especifiquen los datos concretos de cada una de las actividades a realizar, concretándose, entre otros aspectos, el contenido de la actividad (temática, ponentes, etc.), el calendario y horarios, el público al que se dirige, así como las condiciones necesarias para el buen desarrollo de la actividad.

TERCERA.- En las actividades a desarrollar, los conferenciantes, ponentes o participantes de una mesa redonda serán acordados entre ambas partes y figurarán en el convenio adicional.

CUARTA.- Para facilitar la exigencia establecida en el punto anterior, las Corts Valencianes designarán a una persona que dirigirá y constatará el estricto cumplimiento de la actividad de que se trate, debiendo designarse igualmente por la Universidad un responsable para tal fin, que será el interlocutor de las Corts Valencianes.

2.- Que s'ha emès un informe favorable al text d'aquest protocol genral pels Serveis Jurídics i la Intervenció de les Corts.

Per això, la Universitat de València i les Corts Valencianes

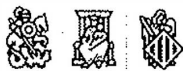
ACORDEN

PRIMERA.- Col·laborar en la difusió de l'activitat parlamentària i la formació de l'alumnat i del professorat de la Universitat de València sobre aquesta, com també en l'organització de jornades, congressos, fòrums, seminaris, exposicions, etc., dirigits a aquests col·lectius, com també al conjunt a la societat valenciana.

SEGONA. Per a fer-ho possible, en el marc d'aquest protocol se subscriuran convenis addicionals entre ambdues parts en què s'especifiquen les dades concretes de cadascuna de les activitats que cal realitzar i en què es concreten, entre altres aspectes, el contingut de l'activitat (temàtica, ponents, etc.), el calendari i horaris, el públic a qui es dirigeix, com també les condicions necessàries per al bon exercici de l'activitat.

TERCERA.- En les activitats que cal desenvolupar, els conferenciantes, ponents o participants d'una taula redona seran acordats entre ambdues parts i figuraran en el conveni adicional.

QUARTA. Per a facilitar l'exigència establerta en el punt anterior, les Corts Valencianes designaran una persona que dirigirà i constatarà el compliment estricte de l'activitat de què es tracte, i la Universitat haurà de designar igualment entre la seua junta directiva, un responsable per a aquest fi, que serà l'interlocutor de les Corts Valencianes.



QUINTA.- Las Cortes Valencianas y la Univeresitat de València no adquirirán otras obligaciones ni compromisos que los que este documento señala. En particular, no derivará para las Cortes Valencianas obligación alguna de carácter laboral, ni de Seguridad Social.

SEXTA.- La Presidencia de las Cortes Valencianas podrá delegar en el letrado/a mayor, la firma de los documentos necesarios para la ejecución del presente protocolo, que se desarrollarán de acuerdo con las condiciones establecidas en el mismo.

SÉPTIMA.- El presente protocolo general tiene una vigencia de cuatro años desde el momento de su firma, pudiendo producirse su extinción anticipada o su prórroga de conformidad con las exigencias establecidas en la legalidad vigente.

La firma de este protocolo general conlleva la derogación del convenio para la realización de un programa de cooperación académica firmado entre ambas instituciones el 17 de junio de 2008.

OCTAVA. En las actividades que se desarrollen al amparo del presente protocolo y en el tratamiento de los datos que se recaben y los documentos en cualquier soporte que confeccionen y tramiten se observará estrictamente la normativa de protección de datos de carácter personal.

NOVENA. Para la identificación de los documentos que se suscriban conjuntamente o en aquellos que se utilicen para la difusión de las actividades que se programen en ejecución del presente protocolo se utilizarán los logotipos de la Universitat y de las Cortes Valencianas.

DÉCIMA. Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir en la interpretación y ejecución del presente protocolo se resolverán ante los órganos judiciales de la jurisdicción contencioso-administrativa con sede en la Comunitat Valenciana.

CINQUENA.- Les Cortes Valencianas i la Universitat de València no adquiriran altres obligacions ni compromisos que els que aquest document assenyala. En particular, no derivarà per a les Cortes cap obligació de caràcter laboral, ni de Seguretat Social.

SISENA.- La Presidència de les Cortes Valencianas podrà delegar en el lletrat/da major, la signatura dels documents necessaris per a l'execució d'aquest protocol, que es desenvoluparan d'acord amb les condicions que s'hi estableixen.

SETENA.- Aquest protocol general té una vigència de quatre anys des del moment en què se signe, i es podrà produir la seua extinció anticipada o la seua pròrroga de conformitat amb les exigències establertes en la legalitat vigent.

La signatura d'aquest protocol general comporta la derogació del conveni per a la realització d'un programa de cooperació acadèmica signat per ambdues institucions el 17 de juny de 2008.

VUITENA. En les activitats que es desenvolupen a l'empara d'aquest protocol i en el tractament de les dades que es demanen i els documents en qualsevol suport que confeccionen i tramiten s'observarà estrictament la normativa de protecció de dades de caràcter personal.

NOVENA. Per a la identificació dels documents que se subscriuen conjuntament o en els que s'utilitzen per a la difusió de les activitats que es programen en execució d'aquest protocol s'utilitzaran els logotips de la Universitat i de les Cortes Valencianas.

DESENA. Les qüestions litigioses que puguen sorgir en la interpretació i l'execució d'aquest protocol es resoldran davant dels òrgans judicials de la jurisdicció contenciosa administrativa amb seu a la Comunitat Valenciana.



CORTS VALENCIANES



UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

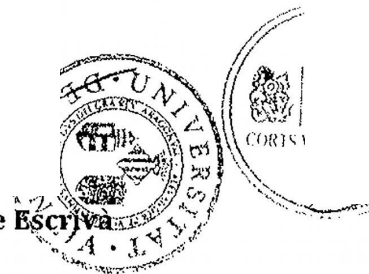
Y para que conste a los efectos oportunos, las partes firman, por duplicado y a un solo efecto, el presente documento extendido en papel común, firmando los otorgantes en éste último y sellando en el anverso todos los anteriores, en el lugar y fecha antes indicados.

I perquè conste i tinga els efectes que corresponguen, les parts signen, per duplicat i a un sol efecte, aquest document estès en paper comú, i signen els atorgants en aquest últim i segellen en l'anvers tots els anteriors, en el lloc i la data indicats anteriorment.

PER LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

PER LES CORTS VALENCIANES

María Vicenta Mestre Escriba



Enric Morera i Català